

## EDITORIAL

*Queremos para nuestra población lo mejor. Todos, es de creer. Con una sola diferencia: mientras que para muchos no pasa esto de un deseo, son los menos —tan menos que se puede enumerar con facilidad—, los que trabajan abnegadamente por elevar el tono general de nuestra villa.*

*¡Y se necesita mucha voluntad, Señor! Hay que ser un titán para no desfallecer; tener mucho coraje, mucho amor al prójimo para no replegarse a posiciones de retaguardia.*

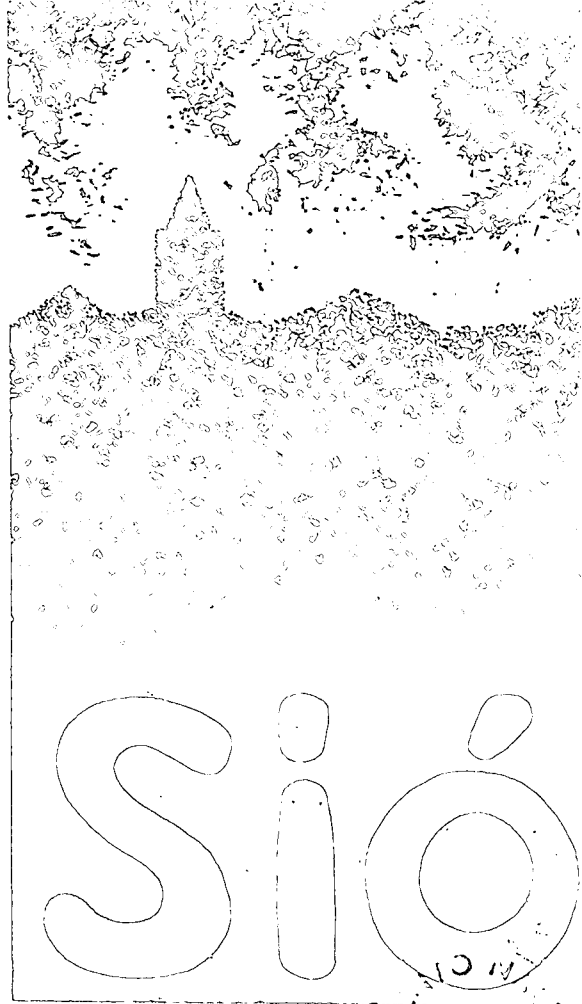
*Largo y tendido podríamos hablar sobre el tema. Pero, hoy, bordeándolo, por qué cierta relación si la tiene, nos ocuparemos de la Fiesta Mayor por cuanto su mejor esplendor y dignificación nos incumbe a todos, como una de las facetas más exteriorizadas de nuestra personalidad ciudadana.*

*Puede presumirse desaparecida la razón de ser de las Fiestas Mayores, si quiera en el aspecto de antaño; mas no por ello sería aconsejable su supresión en tanto que conservan, aún, esencias populares que las hacen, sino necesarias, por lo menos, digamos justificadas, amables y simpáticas.*

*Buena prueba es nuestra Fiesta Mayor, que a lo largo de los años e independientemente de su buena, regular o mala organización y programación, ha tenido y conservado un especial hechizo; más por el ambiente que por su contenido; más en la calle que en recintos cerrados; más en lo popular que en lo minoritario.*

*Así nosotros nos hemos sentido más en Fiesta Mayor tomando un refresco al aire libre, contemplando la rizada marejadilla de unos anillos de sardanas, el deambular de la gente «a lo ciudad»; de mucha más gente que de costumbre. Esto es Fiesta Mayor.*

Segue en la página siguiente



## CALLE MAYOR ————— LOS RUIDOS ————— por Noep

(Conclusión)

En el número anterior, al ocuparme del tema de los ruidos, denunciaba una serie de segregaciones ruidosas que, como una plaga, caen sobre el ciudadano corriente, turbando la tranquilidad a que tiene pleno derecho por el mero hecho de formar parte de la comunidad.

Traté únicamente de analizar los ruidos evitables, aquellos ruidos que se producen y que podrían no producirse si todas las personas hiciéramos uso, aunque fuera moderadamente, de las reservas de sentido común que todos llevamos dentro por generosidad de la naturaleza. ¿Hay alguien que no comprenda, por ejemplo, que vapulear alfombras o colchones a las cinco de la madrugada, desde un balcón, es una actividad intolerable a esa hora, simplemente porque molesta? No obstante, hay quien ejecuta este ejercicio, que, en otros momentos, sería sumamente saludable para la salud física.

Hay, empero, ha de ocupar nuestra atención otra clase de ruidos, también altamente molestos, no imputables de una manera directa a las personas, pero que son una consecuencia de sus descuidos, de sus negligencias o de su falta de consideración: los ruidos provenientes de los irracionales. El caso más agudizado, naturalmente, es el de los propietarios que dejan sueltos a sus perros por las calles noche y día. Estos señores tal vez ignoran que la LEY protege a los ciudadanos, con disposiciones concretas que obligan a los propietarios de perros a llevarlos sujetos, o con bozal, si van libres. Supongo que no ignoran que los perros pueden, además, ser causa directa de accidentes en la vía pública. Tal vez fuera conveniente recordar a los tales que exponen sus bolsillos a una sanción gubernativa si alguien los denuncia. A lo mejor

cuentan con que nadie va a denunciarles, lo cual es doblemente lamentable. Las algarabías perrunas suelen ser siempre molestas, pero, cuando lo son más, es de noche o de madrugada. Decía el otro día que nada concreto tenía que oponer a la afición al noctambulismo si éste no producía ruido molesto. Tampoco tengo que oponer nada al «madruguismo». Pero sucede que los propietarios de perros, si madrugan, la primera obligación que creen tener es la de soltar el perro, el cual al verse libre, naturalmente, desborda alegría y la manifiesta fastidiando a los que duermen. No ganamos nada con que el dueño sea comprensivo y mande callar al perro, porque entonces tenemos que soportar, además, el «calla, C...», pronunciado con toda la trompetería para que resulte de una eficacia completamente nula. Un poco más de cordura, por favor.

Sería adecuado declarar una guerra santa —si hay alguna que lo sea— a los poseedores de aparatos de radio o televisión que pretenden aumentar el peso específico de su personalidad con el volumen acústico de sus aparatos. Además de pedante, tal actitud, viene a ser una excelente cooperación a la economía de los farmacéuticos.

Y finalmente deseo dedicar un recuerdo fulminante a los juerguistas nocturnos del sábado. Por lo visto, no hay servicio de vigilancia capaz de contener sus desmanes. El que lo sepa que me diga si hay alguna razón concreta que me obligue a participar contra mi voluntad en las semanales expansiones taberneras de tales sujetos y sumergirme en sus excesos. Si esta razón existiera, aún me permitiría preguntar en virtud de qué misterioso motivo estoy obligado a coparticipar con ellos.

## EL PINTADO DE LAS FACHADAS

Me parece que una de las calles de nuestra villa que más encanto podría ofrecer, es la Avenida J. Mestres en las «Casas Baratas».

He dicho podría ofrecer, en vez de ofrece, porque en realidad cuando uno se pasea por ella se da cuenta de que lo que sería motivo de belleza está abandonado y sin cuidado, me refiero a las vallas de los jardines y en las puertas y ventanas de las casas construidas por el Estado.

Nunca he llegado a comprender el porqué casi todos los vecinos que las habitan las tienen en tal estado de decadencia, sin ninguna clase de pintura y ajadas por el sol y la intemperie.

Estamos en una época en que todos procuramos tener las casas de tal manera que causen buena impresión al visitante, dando primordial importancia a la decoración y pintado. ¿Por qué en este aspecto tienen los vecinos de las «Casas Baratas» tan abandonado su exterior?

¿Qué les representaría cada dos o tres años un gasto de 300 ó 400 pesetas de pintura, lo que sería suficiente para conservar en buen estado las verjas y puertas? ¿Qué les representaría este gasto delante del mínimo alquiler que pagan para disponer de toda una casa?

Por propia satisfacción y por decoro de la población, sería muy estimable que se repararan las verjas de madera y con lo dicho anteriormente, de un pintado cada dos o tres años de las puertas y ventanas, no hay duda de que entonces esta calle sería una de las de mejor aspecto de la localidad y todos sus vecinos, sin duda, se sentirían orgullosos de ello.

C. B.

## DESCANSO CON SERENO

A propósito del último artículo de NOEP, sobre los ruidos nocturnos, quisiera preguntar si hay alguien que sepa si realmente funciona el servicio de vigilancia nocturna en Agramunt. De ser ello así, muchos de los excesos que se cometen por la noche podrían ser evitados con la simple presencia del sereno. Y si ello no fuera suficiente, debemos hacer examen de conciencia, ya que podría ser debido a que estamos acostumbrados a considerar al sereno sólo como un elemento decorativo más, o bien que el sereno no tuviera conciencia clara de ser el custodio del reposo de los ciudadanos.

Le saluda cordialmente  
T. D. P.

## EDITORIAL.

Viene de la página anterior

*Lo demás es accesorio: la velada de cine, la función de zarzuela, el espectáculo de variedades, la comedia tal vez vodevillesca.*

*Todo, sin embargo, llena el programa y de organizarlo, no sin esfuerzo, muchas veces con incompreensión que duele, ha venido cuidando de muchos años a esta parte el Casino Agramuntés, cuyos directivos más bien han cosechado sinsabores en una labor de mérito, escasamente reconocida, que si ha adolecido de algún fallo, cabe achacarlo al mismo deseo de contentar a todo el mundo, cosa humanamente imposible.*

*Por eso nos atreveríamos a hacer un ruego interpretando el sentir de la mayoría de las familias agramuntesas y una vez valorados los comentarios que fueron la secuela de precedentes Fiestas Mayores por obra y gracia de espectáculos, que hay que convenir no fueron los más adecuados para solaz de un público que no quiere sonrojarse.*

*No es que seamos timoratos, pero tampoco nos gusta ver padecer a la gente. Al padre que ha llevado a sus hijas y quisiera que se lo tragara la tierra. A la novia cuyo pudor sufre un infierno. A la mayoría de amistades que se miran recelosas y abochornadas, mientras dura lo que constituye un suplicio en vez de una diversión.*

*Pedimos, por consiguiente, un minimum de dignificación en los espectáculos que se nos vayan a ofrecer, cosa perfectamente asequible, sin menoscabo del interés, diversión y agrado del público.*

*Este, en definitiva, lo agradecerá y ustedes habrán cumplido con su deber.*

## ARTICULOS CON CARTELITO

Si no vaig errat, hi ha una ordre del Ministeri de la Governació, vigent encara, que prescriu l'obligatorietat de senyalar els preus en tots els articles que es posin a la venda en els mostradors de les cases comercials. Si no em falla la memòria, no fa gaire que la Delegació local de la Cambra de Comerç, a través d'aquest periòdic, recordava als seus associats aquesta disposició i els recomanava el seu compliment en bé dels seus interessos —els dels comerciants, s'entén—. El consell de la Cambra ha resultat d'una eficàcia totalment nul·la.

Fa poc han vingut uns inspectors de Taxes o de la Fiscalia, pel cas és igual, i la primera cosa que van fer els inofensius comerciants de la Vila va ésser posar a corre-cuita el preu en tots els articles i després passar-se l'avís l'un a l'altre amb un esperit tan altruista que els honra. Van marxar els inspectors i els cartellots desaparegueren simultàniament. Vol dir això que els comerciants tenen consciència que cometen una infracció. I tothom tan fresc!

Qui és que té l'obligació de refrecar la memòria de l'irreductible comerç d'Agramunt? Jo diria que aquesta missió recau plenament damunt de les autoritats locals.

Gràcies per la seva atenció. Disposi d'un amic que resulta ésser.

EL CONSUMIDOR  
CONSUMIT



MAQUINARIA AGRICOLA  
**JOSE MARTORELL**

Tramitaciones, Automóviles, Pasaportes  
y Expedientes en general

**GESTORIA FEIXA**

Zapatería, 1

Agramunt

PLAYA VERANO RIO PISCINA

Bañadores  
Señora y  
Caballero



Toallas  
Baño y  
Playa

MEYBA EL OSO

CHOCOLATES JOLONCH

D'uns anys ençà, sobretot ara, a l'estiu, l'afany de viatjar i de fugir del propi ambient, ha invadit, com una febrada, amplis sectors de la nostra societat.

Les festes i festetes i els «punts» que sovint es «constitueixen» amb rara unanimitat, s'aprofiten d'una manera extraordinària. Els que disposen de cotxe tenen molt més ampli el seu radi d'acció; altres, han de conformar-se en passar el dia, per exemple, a les «platges de Vernet»; però en tots podem observar una de les constants de la vida moderna: aquest bellugueig que no permet d'estar-se qu'et.

Des del nostre punt de vista, és un motiu de satisfacció el comprovar que la majoria d'aquestes sortides les fa tota la família en corporació. Mentres il·lusió i complagui la companyia dels éssers més íntims, no podem dir que tot està perdut en el món actual, tan motejat de materialista i deshumanitzat.

Les anteriors reflexions valen també per a la majoria que no ens movem de la Vila i hem de contentar-nos passejant cap al pont de Puigvert o donant el tomb fins a la gasolinera.

Suposem que les senyores saben apreciar i agrair degudament la gentilesa de tants marits que, renunciant als amics o a les seves particulars aficions, saben passar la tarda dels dies festius en companyia de l'esposa i els fills petits.

Només quaranta anys enrera no succeïa pas així. Llavors, els homes anaven al cafè i les dones es quedaven a casa a guardar la canalla, anaven de visita o sortien a passeig amb les amigues.

No pretenem insinuar que els nostres pares eren més viciats que nosaltres. Solament volem posar de relleu que, en aquest concret aspecte de la vida familiar, el progrés és evident.

ISSET

## ALBUM

### LO QUE PUDO SER TRAGEDIA

*El sábado, día 13, por la noche, un niño de 4 años, de la calle de Sió, no compareció a su domicilio. Se dio aviso a las autoridades, cundió la alarma y centenares de agramunteses — todos cuantos conocieron la noticia — se movilizaron en su busca. Las pesquisas se prolongaron hasta primeras horas de la madrugada, reanudándose al amanecer, con infructuoso resultado y cábalas para todos los gustos.*

*El domingo, por la mañana, cuando se había perdido toda esperanza, desde lo alto del edificio de la Caja de Pensiones, «papá», gritó el pequeño, asomando su cabecita por un ventanuco de la buhardilla. A su padre le faltó tiempo para subir a abrazarlo y así, con emotiva sencillez, terminó este apasionante suceso que había conmovido toda la población.*

*Según parece, el niño fue a dicho edificio, donde solía ir a jugar con otros chicos, subió hasta el terrado y se metió en un cuarto de trastos viejos. Luego no acertó con la salida o, probablemente, se durmió. Ya a oscuras, tuvo miedo, lloró y volvió a dormir, y a la mañana siguiente pudo escalar la ventana y dar noticia de su paradero.*

*Como en las películas y, gracias a Dios, con un feliz desenlace.*

### LA CLAVE DEL EXITO

*Nos alegra que el asunto del mercado marche por buen camino. Aunque, que sepamos, a los consumidores nadie les ha pedido su parecer. Interpretando el sentir unánime de todos ellos, nos permitimos observar que el éxito o el fracaso del mercado depende, principalmente, del trato que reciba la clientela.*

*Los comarcanos vendrán a nuestra villa si en el comercio agramuntés hallan iguales o mayores ventajas que en Tárrega o en Balaguer, en Cervera o en Guissona. Y aún nos atrevemos a añadir que todo lo que no sea empezar por aquí está, de antemano, condenado al fracaso.*

Sigue en la página 9

## DE L'ANTIGOR

La Dida! Quin agramuntí no ha sentit parlar de La Dida! Però si són molts els que inclús amb ella han fet coneixença, segurament que no tots saben que La Dida nasqué l'any 1872 de la ploma del gran precursor del teatre català, Frederic Soler, qui firmava les seves produccions amb l'pseudònim de Serafi Pitarra.

Però amb tot i haver nascut norantadós anys enrera, la Dida, és molt més vella, encara que això sembli un impossible cronològic, car, en realitat, naixí a Agramunt, a primers del segle XIX o a darrers del segle XVIII. Perquè la Dida, caldrà que ho aclarim, és el personatge central d'un drama que Pitarra situa per allà l'any 1827, dies en què Ferran VII i sa esposa Amàlia es troben per terres tarragonines. Però la Dida, que es deia Paula, nascuda a Agramunt, filla d'uns pagesos pobres, carregats de canalla, abandonà la vila quan comptava sols dotze anys per a llogar-se a cal Padrós de Vendrell, on ascendí d'escarràs a criada i esdevinir vertadera consellera d'Isabel, pubilla de la casa, al quedar aquesta orfa de pare i mare.

Mestressa i criada passaren després al Mas Vidal (Tarragona), al casar-se l'Isabel amb el seu hereu, Josep. L'Isabel morí de part, deixant una nena, Roseta, de la qual passà a ser dida la Paula, que havia perdut el fruit del seu matrimoni amb el Roc, mosso del mas. Amb el didatge, la Paula consolidà la confiança del Josep, però la perdé uns anys després, quan, casat amb l'Antònia del Mas Oliver (Tarragona), aquesta pretengué fer casar la pubilla Vidal amb l'hereu Oliver, pretensions a les quals s'oposà la Dida per saber la Roseta enamorada del Genís, galant minyó d'edat adient, mentre que el Joan Oliver era un vell ranoc, lleig y taujà.

L'Antònia logrà que el seu marit foragités la Dida, i fou llavors que la Paula tornà a Agramunt i amb el Roc es dedicassin a l'artesania dels torrons de mel i avellana; dedicació de curta durada, car la Dida, amb les seves traces i manyes logrà descobrir els satànics intents de la marastra, reconquerir la confiança del Josep Vidal, tornat al mas i fer el casament de la Roseta i el Genís.

I amb el retorn al Mas-Vidal, aquell peroll del qual la Paula i el Roc en traqueren el preuat torró, quedà abandonat en unes golfes on la pols i les teranyines feren de disfraz al verdet, fins que en els dies de la primera guerra europea —1914-18— el comprà un foraster que recorria els carrers de la vila al crit de «¡A bons preus, a bons preus compro tota classe de metall!» i que el vengué una veïna del carrer de Vila-vella pel valor de divuit rals.

Per la recerca i ordenació,  
J. VILADOT-PUIG

## SABER ESCOLTAR

Tota persona, a mesura que va creixent, es posa cada vegada més en contacte amb la vida. Degut al que llegeix, a les experiències per les quals va passant, a tot el que veu, a l'ambient, va prenent contacte amb el món. En el seu esperit es va formant una consciència de tot el que va vivint, i, poc a poc, va sorgint del seu interior tot el cúmul d'idees que, en certa manera, en podem dir "pròpies". Acte seguit, es troba en la necessitat de contrastar-les amb les dels demés homes, i, com és natural, a expressar-se, que aconsegueix amb aquest do marvellós de la "paraula". Fins ací la cosa és correcta i natural. El que ja no ho és tant, és pensar que la seva opinió és l'única que val, l'única veritable, i això, que a tots ens passa o ha passat alguna vegada, és una de les equivocacions de més transcendència en la vida dels homes.

Per no saber escoltar i deixar que l'altre expressi les seves idees sense interrompre, quantes converses, entre amics, que havien començat normalment, acaben amb crits i amb baralles.

Quantes vegades també, encara que no acabi malament, dos o més amics es separen al final d'una conversa sense haver-se enterat de res de tot el que els demés hagin pogut dir. Conversar vol dir alternar el diàleg, no fer una exposició de les idees de cadascú.

Hem, doncs, de saber escoltar els demés. I encara que no ens ho sembli, moltes vegades rebrem suggerències, al·lisonaments, exemples, etc. que d'altra manera no ens podrien enriquir. Això, però, no és l'aspecte que voldríem tractar avui, sinó un altre que creiem més important encara.

A vegades, una persona té un problema important, o que ell es creu que ho és, en el seu interior. Li és totalment necessari buidar el que porta a dins, i cerca ajuda. Fixem-nos ara en la persona que ha de servir de conseller. Moltes vegades aquest, amb tota la voluntat, no té prou temps...; torna demà...; tot s'arreglarà...; no l'amoinis..., etc. S'el treu del davant com pot i es queda tan tranquil. Aquella persona que veia el cel obert, se'n va amb el cap cot i potser que, desesperat o desorientat, enfoqui el seu problema cap a una solució errònia i contrària al seu bé.

Coneixem personalment un cas cert i concret, en el qual, degut a que no el van saber escoltar degudament, va provocar una crisi fortíssima en la seva vida que encara ara li dura, si bé atenuada una mica pels bons amics, que l'han sabut comprendre i escoltar i portar-lo a l'equilibri espiritual.

Hem de tenir sempre una porta oberta pel qui vulgui o necessiti trucar. No ens costa res de practicar la virtut de saber ésser agradables i lograr que ens tinguin confiança. Pensem massa en el nostre JO i molt poc en els altres. Si sabem parar l'orella, ens donarem compte de moltes coses que passen pel nostre voltant i que ara ens passen de llarg, per què mai no les havíem sospitat. Tindrem més consciència d'homes i d'homes cristians que viuen autènticament el cie d'homes i d'homes cristians que viuen autènticament el seu cristianisme, amb falles, segurament, però amb ganes de fer les coses ordinàries de la vida cada vegada més bé i millor.

Siguem acollidors i escoltem els altres, i així potser molts homes que avui són silenciosos, al veure un ambient acollidor i comprensiu, deixaran el mutisme i l'isolament.

L'espai no permet res més. La idea, però, ha quedat suficientment aclarida per a que tots hi pensem i procurem meditar-la a consciència.

JOAQUIM FELIP I BRUFAU

## LA GENT I EL VENT

### « EL TURISTA »

per Guillem Viladot

El turista -home de secà i de vida magra- un dia es posà a la carretera y no parà fins a Londres. Va ser un viatge llarg i emocionant, sobre tot el salt del Canal de la Mànega. Atedelisto! Mira que posar persones i autos dins un mateix artefacte volador i aviar-ho tot enlaire! Mentre durava el salt, el turista -home sentimental i minoritari- pensava: «Ai si caiem, pobre cotxel!» Però tot anà bé, només que el cor trontollava cada vegada que el paisatge, finestreta enllà, semblava penjat en un fil d'estendre roba.

Una nit, després de pendre la mesura a la ciutat, el turista va fer cap a Picadilly Circus. Ospedreta! Alló, al turista -home de costums proteiques i de idearis medievals- li semblà una mena de llombrífol universal. I ell, que sempre havia sentit parlar de la democràcia com d'una cosa de lletra menuda, se la trobà tota al davant. I quedà enlluernat, i l'ordre dels seus valors -bastit entre garrics i llangardaixos- va rebre una forta sotragada. I va estar a punt de treure's la pols vernacla que duia a les sabates... Però, de primer, mirà i escoltà i procurà entendre.

I sentí com una Babel -grec, turc, italià, indú, francès, castellà-sefardita, flamenc, anglès...- s'obria al seu redós dins una nit plena de neons i de primavera. I de sobte, a l'oida del turista hi arribà una fonètica entrançable; i se li posà la pell de gallina. I, també de sobte, va veure com el seus peus restaven -malgrat el neon, malgrat la democràcia- afermats damunt una terra ben concreta, molt avall de Picadilly Circus, al sud del continent, cara al Mediterrani, on també hi ha una gent que parla la llengua que és seva.

I el turista quedà allisonat.

I no es va treure la pols de les sabates...

SUSCRIBASE AL PERIODICO «SIO»

CHOCOLATES JOLONCH

**VER Y  
PENSAR**

por J. B. Bosch Potensó

¿ES ORIGINAL EL ARTE ABSTRACTO?

En una tertulia de esta especie de areópago agramuntés en que se convierte el salón-café del Casino los días dominigueros, se habló del arte abstracto. Todos los contertulios sin excepción manifestaron que, en el mejor de los casos, este arte "no les decía nada" y no faltó quien situó las telas de los seguidores de Kandinsky que, según dicen fue el numen de la nueva forma artística, en las esferas de lo demencial.

Yo, que jamás he sido un entusiasta de esta pintura, o escultura, pues reconozco que no me causa emoción o sentimiento de belleza al contemplar sus frutos, insinué algo para justificar la atención que le dedican críticos de solvencia o artistas de innegables cualidades, y dije que por lo menos tenía el atractivo de la originalidad.

Pero más tarde me he dado cuenta de que el abstractismo ya existía en plena época del figurativismo más arcaico, hoy tan vapuleado por ciertos sectores. Y he comprendido que, en lo que concierne a lo pictórico, el arte nuevo no es tampoco un arte original. Veámoslo.

Tengo en mi casa una pequeña reproducción de un excelente cuadro de Jacob van Ruysdaël, el pintor holandés del siglo XVIII, que supo plasmar con impecable acierto ese instante entre trágico y grandioso en que la naturaleza imprime carácter a una ráfaga de viento que preludia la tormenta o inunda de un lirismo encantador las escenas campestres de las fértiles vegas de los Países Bajos. Siempre me ha parecido ver en Ruysdaël al precursor de las maravillas del impresionismo de Cézanne y de Sisley. ¿Lo es también de ciertos pintores abstractos? Sigamos adelante.

El cuadro, que a menudo cautiva mi atención, se titula simplemente: "Paisaje". Y pertenece a la producción que

yo diría lírica del gran paisajista holandés, en contraste con sus lienzos donde se evoca la grandeza épica de las fuerzas de la naturaleza que captó patéticamente su retina privilegiada.

La obra representa una anchurosa corriente fluvial, o quizá lacustre, con un frondoso arbolado en su margen izquierda; y junto a unas aves acuáticas aparece una barcaza llena de gente bordeada de otras embarcaciones a vela que surcan las tranquilas y remansadas aguas. Como fondo, ocupando casi las tres cuartas partes de la pintura, el azul agrisado de un cielo, que se eleva desde la torre de un lejano campanario, alterna con castillos fantásticos de nubes de un blanco marfil, a modo de bóveda imponente que añade una nota de fuerte personalidad a la casi etérea suavidad del resto de la composición.

Pues bien; y ahí va mi observación. Contemplando el cuadro en la hora crepuscular cuando las primeras sombras de la noche hacen su aparición y las figuras, estas pequeñas figuras de Ruysdaël, se difuminan, señorean el ambiente las celestes y caprichosas —abstractas— imágenes que flotan por el aire, permitiendo entrever en la creación del pintor de Haarlem todo un mundo nuevo e irreal que muy bien pudo inspirar la paleta obsesionada en hacer algo "distinto" que caracteriza a los adalides del arte no figurativo. La misma observación podríamos repetirla, aumentada si cabe, si a la luz del día, cubriéramos o tapáramos la parte realista de este cuadro, que parece fue ideado bajo la ambición perfectamente artística de resaltar por encima de todo el celaje grisáceo que domina la tabla.

Esta experiencia puede hacerse en muchos lienzos tradicionales. Y es posible comprobar cómo hay en ellos fuertes dosis de cromatismo puro, geometrías inverosímiles de líneas inéditas, sueños corporeizados en colores y anti-figuras, cual pretenden enseñarnos los teorizantes y defensores del nuevo estilo pictórico.

Ante todo esto, cabe preguntarse: ¿Hay algo de verdad en las ininteligibles obras abstractas? ¿Será el engaño más grande del siglo XX en materia de arte? El tiempo cuidará sin duda de despejar la incógnita.

**Registro Civil del mes de JUNIO**

**Nacimientos:**

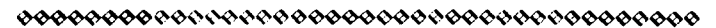
- Maria-Angeles Carrido Cluet - día 1
- Pedro Solá Arreondo - día 1
- Santiago Martí Mora - día 30 Mayo
- Marta-Angeles Solé Isant - día 1
- Paulino Costafreda Puigpinós - día 5
- Roberto Penella Pampalona - día 7
- Francisco Zurita Torralbo - día 12
- Javier Rosell Comabella - día 14

**Matrimonios:**

- Miguel Serra Badía con Francisca Llanes Pedrós - 6
- José M. Odena Junyent con Ana Teruel Oliver - 15

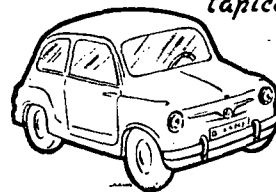
**Defunciones:**

- Rosalía Folguera Torres - día 26



*confiemos el tapizado de su coche.*

tapicería **A. SANGRA**



**Extenso surtido  
Máxima perfección y rapidez  
Alquiler y venta de Sacos  
Gran variedad de Bolsos**

Avda. M. Jolonch

**AGRAMUNT**



# La blasfèmia mala llavor

Contre les plagues del camp s'han trobat remeis eficaços, principalment a base d'una gran varietat d'insecticides que delmen o exterminen la malura, amb resultats altament positius. Gràcies a aqueixa favorable situació, els fruits de la terra creixen i es desenvolupen sans, ufanosos i pletòrics, com n'és una mostra febaent el bé-dé-Déu de collites que veiem.

S'ha escrit freqüentment, amb abundància i amb pocs resultats favorables sobre una altra malestruga plaga, la de la blasfèmia; plaga per desgràcia, un xic massa estesa. Està clar que aquesta propagació compta amb un adob sumament actiu i, a la vegada, invisible. No és altre que allò que s'ha dit i repetit tantes vegades:

... els renecs dels grans  
van a la boca dels infants.

En tenim un exemple pràctic en el cas d'un pare que renya el seu fill petit perquè blasfema, i aquest li contesta: «pare, vós renegueu, el meu germà gran també blasfema; quan serà que podré fer-ho jo, sense que em castiguen?».

La plaga de la blasfèmia és de dues espècies i, per tant, es manifesta també sota dos aspectes. Una, la d'aquelles persones que, en moments de nerviosisme, d'exaltació o de desesperació, engegant-ho tot a rodar, els surt de la boca tot un reguitzell de renecs. Els ha faltat una mica de serenitat, un petit moment de re-capacitació davant d'aquell contratemps, d'aquella contrarietat, i els ha sortit quasi inconscientment la tirallonga vil. Encara que el seu estat d'ànim els hagi enterbolit l'enteniment, és possible que, mes tard, els arribi a saber greu el que han dit i es penedeixin sincerament de la fletomada.

Queden els de l'altra casta, aquells a qui les males paraules i les blasfèmies els surten dels llavis amb una espantosa facilitat, amb la mateixa naturalitat amb què usem del punt i coma en escriure, o amb la tranquil·litat amb què encenen un cigarret. L'ús del mot vil, per a ells, és la seva forma d'arrodonir les frases. És com el seu «tic» artístic —és un dit— en el llenguatge dialogat. I el pitjor del cas és quan es pensen que aquest parlar els fa homes més virils.

Semblantment a les persones que, acostumades a menjar amb els dits, es troben en un banquet on és preciós l'ús de la forqueta i el ganivet i passen de debò un mal moment, els renegaires d'hàbit, quan conversen amb persones que saben que no els plau la blasfèmia o que ells coneixen que no és adequat de parlar-hi barroerament, o també que no hi tenen la suficient franquesa i llibertat per a parlar-hi intercalant adjectius de tal calibre, han de fer veritables esforços per a no vomitar la seva matèria acostumada, i si logren reeixir, la conversa els resulta penosa, inconnexa, sens il·lació, per què els falta el tònic verbal i se'ls trenca el fil.

En la majoria de vicis, dissortadament, s'hi troba la petita compensació d'algun plaer. D'aquí ve precisament la fermesa de voluntat que ens és necessària per apartarnos-en. Si un jugador, per exemple, experimenta el plaer de la il·lusió d'un guany, i un morfínoman, els efectes de drogar-se, em podrieu dir, si us plau, quin gust, quin plaer experimenta un blasfem quan està en ple rendiment o ens dona a conèixer tota la col·lecció? Aquest és dels únics vicis que no té cap compensació, ni cap contrapartida profitosa, per petita que sigui. No val la pena.

Tots els pares volem el millor pels nostres fills. Per a ells desitgem tot l'ensenyament i tots els coneixements, i, en l'ordre material, els volem oferir tot el que permetin les nostres possibilitats. És preciós, però, no deixar-los en herència un capdal de mals costums, entre ells, especialment, la blasfèmia. Un a un, en la família, en el treball, en el cafè, on sigui, cal que procurem anar podant les males branques, que anem arrencant de les nostres converses les males herbes i les males llavors. I com els homes del camp, que gràcies a la beneïda química, han pogut recollir els fruits bons, nets de males llavors, també en la nostra societat, amb fermesa i bona voluntat, ens cal arribar a poder destruir el llenguatge vil i funest de la blasfèmia.

Així serà com podrem dir, canviant totalment la frase del principi.

... la bona parla dels grans  
s'arrela en els cors dels infants.

D. ALTERACHS

S'imposa la necessitat d'enllaçar més les relacions de tots els qui estem units per l'afició a l'esport de la caça i ens sentim captivats per les satisfaccions que enclou la cinegètica. Caçar! Ultra el gaudi que proporciona aquest esport, és sapigut que activa granment la salut i l'equilibri corporal, desenrotlla les facultats de l'home i les seves virtuts, a l'ensem que l'aparta de distraccions i espectacles molt menys saludables, físicament i moralment. El caçador, quan arriba l'esclatant primer dia de caça, després de mig any d'abstinència, amb una nit d'insomni i d'inquietuts, en calçar-se les espadenyes ja frueix de l'aroma boscana, de la mullena de les plantes, de l'escalf dels terrossos sota els seus peus, del batec de les ales que fugen esporugides, presentint ja el plom. Participa d'aquesta eufòria també el nostre millor amic, el simpàtic gosset. La seva vitalitat dominada pren impuls i, davant l'imprevist, es posa al màxim la seva capacitat emotiva. Caçador, gos, escopeta i sarró formen un manyoc d'eines germanes que treballaran juntes per aconseguir la sugestió de l'esperit, en una barreja de plenitud d'aventura i de desig contingut.

## GOS, ESCOPI ALS CAÇADORS

El caçar és un dels pocs esports que no són espectacle, i, per tant, que no cerquen l'aplaudiment, ni la retribució monetària. A pesar que el cos segueix suor i rebi esgarrinxades d'argelaga, no hi ha cap bellesa comparable a la meravellosa sortida del nou dia, quan el primer raig de sol daura la seva porpra els pics encimbellats de les muntanyes que ens volten, o quan les pinzellades d'infinits colors esquitxen els contorns. I al final de la jornada, amb el cos cansat però oxigenat en tos sentits, degustem la salsa del comentari, bromejant i àdhuc saborejant la inofensiva mentida que s'escapa.

Hem de suposar que el caçador és un residu d'una indústria primitiva, dedicada a satisfer i subvenir les necessitats de subsistència de l'home. A mesura que el grau de civilització ha progressat, aquelles necessitats han estat substituïdes per l'esplai. La nostra península dis-

# Postal de Alemania

Para futuros emigrantes

*Para que luego no se diga «si lo hubiera sabido no habría venido», voy a decir al futuro emigrante lo que va a encontrar aquí: la falta de sol, comidas diferentes, mal alojamiento, el carácter frío y rudo de los alemanes, el IDIOMA, entre otras cosas.*

*Si alguien se ha dicho, por ejemplo: «Voy a probarlo; estaré sólo un año y, de lo que ahorre, me compraré»... ¡Alto! El que quiera venir sólo un año para ahorrar determinada cantidad, que desista, porque no lo logrará. Si quiere venir sólo en plan de aventura, de conocer un poco de esto, sin importarle el dinero, será un episodio más en su vida.*

*Para tener una idea del panorama, basta con decir que, de los doce meses del año, seis son invierno; de los seis restantes, con suerte, tres puede disfrutarse de buena temperatura, y si la Providencia ayuda, en invierno, el termómetro sólo bajará hasta los 18° bajo cero, La lluvia es pródiga hasta el extremo de durar semanas enteras.*

*Si te gusta la «paella», el estofado, las almejas, «la carn a la graella», el «all-i-oli», la tortilla con patatas, con espinacas, etc., antes de venir despídete de todo ello.*

*Si crees que el llegar aquí encontrarás enseguida amistades alemanas, te equivocas. Si piensas que para aprender el idioma lo mejor es vivir en el país, tendrás razón, pero, ¿tendrás suficiente voluntad para aprender todos los días, por lo menos, cinco palabras? A pesar del tiempo libre que te quedará, ¿serás capaz de quedarte a estudiar todos los días?*

*Si te gusta leer los anuncios luminosos, o el periódico, ir al cine, escuchar los partidos de fútbol por radio, o ver la televisión, por una temporada larga tendrás que prescindir de esto.*

*En tu casa no te preocupas de nada. Llegas de trabajar y está la comida en la mesa, la ropa a punto y lo mismo los zapatos; tienes tu habitación para ti solo, a lo más con tu hermano; que no te hablen de ir a comprar. «No, eso es trabajo de mujeres». Ni de lavarte unos calcetines, ni de coserte un botón. Si vienes, tendrás que hacerlo todo tú.*

*Si por fin te decides a venir, verás que en primavera este país es un jardín. Bosques, prados y montañas son de un verdor maravilloso. Los jardines llenos de la más variada flora, los ríos repletos de pequeñas y grandes embarcaciones que por poco dinero te llevan a encantadores sitios.*

*Aunque encuentres a faltar tus platos preferidos, también aquí hay una buena cocina a la que te acostumbrarás si quieres.*

*Al principio, como no los entenderás, el alemán te parecerá persona seria, ruda, fría; pero luego a medida que vayas conociéndolos, no te lo parecerán tanto. Incluso llegarás a comprender que así deben ser y admirarás en ellos virtudes muy relevantes.*

*Trabajarás menos y ganarás más. Trabajarás menos si no puedes hacer horas extraordinarias. Si las haces, ganarás aún más. Mas, ten en cuenta que cuanto más ganes, más altos serán los impuestos que pagarás.*

*Si eres hombre introvertido y no despilfarras, podrás ahorrar. No para hacerse millonario. Pero sí para poder ir todos los años a tu tierra y a lo mejor con coche, con tu máquina de afeitar eléctrica, tu transistor e incluso un aparato de televisión. Ven si te gusta la puntualidad, la limpieza y el no tener que dar propinas.*

*Y si te gusta la cerveza, no vaciles. Ven.*

*Kassel, mayo 1964.*

J. LETAMENDI

posa de determinades espècies de caça que són el motiu pel qual els turistes aficionats a la cinegètica traspassen la frontera per a expansionar-se empaitant, per exemple, la nostra «pota roja». Aquest és el motiu pel qual el Servei Forestal de Caça i Pesca està continuament repoblant els llocs més exhaurits i recomanant a través de la Federació Nacional de Caça i Pesca a totes les associacions de caçadors que acotin determinats espais en cada municipi per a assegurar al caçador modest un mínim de caça. Amb aquesta doble actuació, els organismes superiors pretenen dues finalitats ben concretes: beneficiar l'economia amb l'atracció que la pesca i la caça ofereix a l'estranger, i respectar el caçador modest, assegurant-li la possibilitat de la caça en els propis acotats per què no es vegi obligat a penjar l'escopeta.

A Agramunt s'ha fet així, i el caçador agramuntés aprofita aquesta tribuna pública per agrair el desinterès de les persones que donaren autorització per acotar els seus terrenys en benefici d'un acotat municipal i cedint la seva administració a l'associació local de caçador.

## ETA I SARRÓ D'AGRAMUNT

A tal gest hem de correspondre aportant cada un de nosaltres el nostre granet de sorra. Una forma de col·laboració efectiva seria, per exemple, una batuda de guilles, garces i gossos incontrolats que destrueixen la reproducció de la perdiu, l'au preferida en aquesta comarca. Convindria també evitar la destrucció de nius per la magra conseqüència d'unes truites amb ous de perdiu. Es veritat, però, que aquesta temporada s'han eliminat força guilles i garces. Això beneficia també al pagés. Així, doncs, hem de respectar el camp, els arbres i els fruits, els nius i les lleis de caça. No n'hi ha prou en queixar-nos de la desplacència i falta de disciplina dels altres. Comencem corregint-nos nosaltres mateixos, cadascú, i així contribuirem eficaçment al nostre «desideratum» de caçadors i també a la convivència i bones relacions com a persones.

J. CAMINS

## «Les Monges de la Vetlla»

### UN SERVICIO DE UTILIDAD SOCIAL

Nuestro pueblo, que en diversas facetas de su vida cotidiana, está dando pruebas de una actividad digna de toda loa, quizá haya dejado de lado una cuestión que creo afectada de manera directa a todos los vecinos.

Se trata de reinstaurar un servicio, abandonado, si la memoria no me es infiel, con anterioridad a nuestra Cruzada de Liberación. Las cariñosamente llamadas "Monges de la Vetlla" dejaron nuestra villa en aquellos aciagos momentos y a partir de entonces nos hemos visto privados de su encanto, de su alegre sonrisa y de la bondad característica que se traslucía a través de sus blancas tocas.

Todos los que vamos entrando en edad, recordamos con cierta nostalgia el gran servicio que prestaban en el cuidado de los enfermos en sus respectivos domicilios. ¡Cuanta delicadeza de espíritu en el ejercicio de su misión! Y con qué destinterés, en determinados casos, atendían los más humildes menesteres de la casa estos ángeles del amor. Con igual soltura se dedicaban al aseo y cuidado de los pequeños, como auténticas y verdaderas madres, como al barrido, fregado y condimento de las comidas de las personas del hogar que tenían confiado.

En esta localidad en que gracias a Dios el trabajo abunda y la mayoría de los vecinos tienen absorbidas todas las horas por sus ocupaciones habituales, plantea un considerable problema el atender debidamente y por largo plazo al familiar enfermo, so pena que alguien de la propia familia abandone su puesto de trabajo, con la consiguiente reducción de ingresos, para dedicarse única y exclusivamente a la primordial función de ayuda al que sufre; y por tales circunstancias se nota de manera evidente la carencia de estas santas mujeres que con abnegación y sacrificio, se dedicaban callada y celosamente al cuidado de su altísima misión.

Tiempo atrás, hablando precisamente de esta cuestión con un digno vecino, me indicaba que ponía a disposición de tan benemérita Institución, gratuitamente, el disfrute de un piso a fin de facilitar el retorno de estas Religiosas, cuya sola presencia ha de inspirarnos a todos simpatía y admiración. ¿Por qué, pues, vencida la primera dificultad no ponemos conjuntamente nuestro esfuerzo en superar los que puedan ir surgiendo en lo sucesivo? Propio de hombres es luchar y no debemos amedrentarnos ante los obstáculos que frenen nuestra marcha, cuando nos guía únicamente el móvil de llenar un vacío existente, convencidos que con ello laboramos por la grandeza y bienestar colectivo de nuestra querida villa.

D. ROIG



## ACONTECIMIENTO MUSICAL


### L'ORFEÓ A TARREGA

El día 14 de juny Tàrrega visqué una jornada excepcional per la presència d'aquest torrent líric i espiritual de l'Orfeó Català. La massa coral, fundada pel mestre Lluís Millet i Amadeu Vives, dirigida actualment pel mestre Lluís Maria Millet, fill del primer, ha eixecat el firmament musical de la nostra cançó a una altura definitiva, i això tant per la seva interpretació, com pel seu contingut, plens, ambdós, d'una claretat tan lluminosa i d'una justesa tan perfecta, que es pot dir que és la genuina interpretació de la cançó catalana. Avalen aquest prestigi un perfil aristocràtic que no cedeix al vaivé del temps, la seva actuació constant, sense claudicacions, ni exaltacions. La volada empresa durant la "Renaixença" continua la seva expansió tothora, i no tan solament pels pobles de les nostres comarques, sinó que extasia les principals capitals europees, demostrant-nos la seva sobirania musical, Madrit, Florència, Roma, Assís, per citar-ne només algunes, en són un viu testimoni.

Tàrrega va gaudir l'esplendorosa realitat de tenir en el seu cor aquesta massa de cantaires, alguns d'ells ocupant el lloc per tradició familiar heredada dels seus pares o dels avis, que amb gest de croada musical fa que s'abracin i es confonguin les harmonies vives que per naturalesa pròpia després l'esplendorosa plana d'Urgell.

Que aquella abraçada del 14 de juny sigui tan fecunda que els seus fruits omplin de gala les nostres aficions polifòniques.

RAMON SANS I XANDRE



**RAMON SANGRA  
TORRES**

Circunvalación, 8  
Teléfono 209

**A G R A M U N T**

**ESTACION SERVICIO  
A G R A M U N T**

Teléfonos 60 y 206

**SECCION ENGRASE Y LUBRIFICANTES**

ALBUM. Viene de la página 3.

**DOBLE OBSESION**

Es de todos conocida la extraordinaria afición al fútbol y no lo es menos el atractivo que ofrece la televisión. Cuando ambas cosas se aunan, como en las retransmisiones deportivas, las calles se quedan desiertas y los hombres se concentran en los establecimientos públicos frente a la pequeña pantalla, mayormente si, como cierto miércoles, fueron dos, uno tras otro, los partidos televisados.

Que sepamos, nadie se ha llevado todavía la cena al pie del televisor, pero... todo se andará, lector amigo.

**"A LES FOSQUES..."**

Con demasiada frecuencia cortes en el suministro de energía eléctrica paralizan la vida laboral de la población y causan grave molestia a las amas de casa encariñadas con el gas firpe.

Ignoramos el motivo de los apagones, pero nos alegraría poder comprobar que en todos los casos se trata de una fuerza mayor, ajena por completo a deficiencias imputables a la compañía suministradora.

**DEPORTE PURO**

Los excesos a que conduce el apasionamiento por el deporte-espectáculo no debe hacernos olvidar la importancia que para la formación física y educativa de la juventud tiene la racional práctica del deporte puro.

Por ello es motivo de satisfacción el entusiasmo y franca colaboración con que nuestros muchachos han acogido la actuación de un preparador deportivo en nuestro espacioso campo. Por ahí se empieza.

**DESILUSION**

No tenemos noticias de que este verano se organicen los campamentos juveniles en la Font del Coscó, que tanto éxito habían cosechado en años anteriores.

Nos duele por muchas razones: por la ilusión de los chicos y la satisfacción de sus padres; por la excelente labor educativa que allí se realizaba y, sobre todo, por la depresión y el pesimismo que se apodera de todos nosotros al comprobar que muchas veces es cierto aquello de que en Agramunt nada bueno perdura.

**RESPONSABILIDAD**

Todas las cosas importantes necesitan preparación adecuada. Por ello, a dos meses fecha no faltan proyecciones para nuestra Fiesta Mayor. Quienes encargan un traje, otros adecentan el piso y unos pocos cuidan de la programación de los festejos.

Tenemos la esperanza de que estos últimos son conscientes de la responsabilidad que contraen con la población entera y procurarán que las personas decentes —que todavía son la mayoría— puedan asistir a todos los espectáculos, sin necesidad de sonrojarse.

**MEDIDA OPORTUNA**

Acertadamente escribía Juan XXIII en la «Mater et Magistra» que «...el precio de los productos agrícolas, a menudo, constituye una retribución del trabajo, más bien que remuneración del capital».

Por ello ha sido muy bien recibida por los agricultores la noticia de la elevación del precio del trigo, que viene a compensar el aumento del coste de vida, y de los gastos de la explotación.

XIC

**Excursions...**

**Vacacions...**

UN PAIS EXCEL·LENT?

**A N D O R R A**

UNA BONA ADREÇA

**Restaurant PICNIC**

Avda. Meritxell, 45 - Tel. 177

(Centre d'Andorra)

**ANDORRA LA VELLA**

**PERSIANAS FANTASIA  
Y VENECIANAS**

«LEVOLOR» y «VENIFLEX»

**Cortinas Madera y Plástico**

«BRASIL» «COSTA BRAVA»

«MIAMI»

**Sillones Mimbres y Plástico**

**ALPARGATERIA**

y **ZAPATILLAS**

**Francisco Torres**

Calle Sió, 35

**SNACK-BAR**

**RESTAURANT**

**BLANC i NEGRE**

**PAS DE LA CASA**

**ANDORRA**

**Establecimiento VILELLA**

**A SU SERVICIO ¡VISITENOS! Y ENCONTRARA**

**Motos de las mejores marcas**

**Máquinas de coser y bordar SINGER**

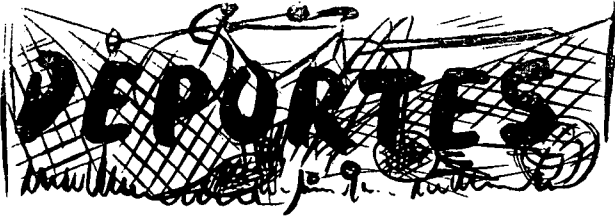
**Cocinas a gas Butano Recambios para automóviles**

**Avda M. Jolonch**

**AGRAMUNT**

**Teléfono 122**

**CHOCOLATES JOLONCH**



**NUESTRO CAMPO  
MUNICIPAL  
DE DEPORTES  
TIENE  
ENTRENADOR**

Hace ya dos semanas que en nuestro Campo Municipal de Deportes pueden practicar la gimnasia, cultura física y preparación atlética todos aquellos que sientan vocación o tengan alguna necesidad fisiológica.

Desde las 6 de la mañana hasta las 9 de la noche, nuestro preparador físico y entrenador, señor Ricardo Gallart, está a la disposición de todos aquellos que sientan el deporte y deseen practicarlo.

Pocos días han sido suficientes

para que nuestro Campo Municipal de Deportes, tan solitario y empobrecido, vuelva a sonreír ante el bullicio, la animación, las voces de mando y las órdenes de los silbatos del entrenador; las risas juveniles de nuestros muchachos alegran y engrandecen nuestra preciosa «Cancha» deportiva.

Por las tardes, a partir de las 6, hasta las 9, vuelve a imperar la animación de los deportistas grandes y pequeños y no pocos espectadores acuden a presenciar el magnífico espectáculo de gran cantidad

de deportistas actuando bajo las órdenes del entrenador.

Esta obra iniciada, es preciso que tenga continuidad para que podamos recoger en breve los sabrosos frutos que vislumbramos, por esto es preciso que todos los agramenteses y convecinos que amamos el deporte no regateemos nuestra colaboración económica colaborando con la Junta del Club a sostener la obra que hemos iniciado.

¡Aficionados! ¡Nuestro Campo tiene Entrenador!

¡Tenemos numerosos deportistas!

¡Y tendremos Espectáculos Deportivos!

¡Pero es preciso que todos aportemos nuestro granito de arena a esta magna y fecunda empresa!

**Jaime BRILIS.**

**LA COMARCA**

**M A F E T**

El magnífico y bello agregado de Agramunt, MAFET, cruzado por el Canal de Urgel, una carretera de segundo orden, el río Sió, está dotado de teléfono electricidad, aguas potables, cartería rural, casa Rectoral, escuela mixta que pronto tendrá nuevo edificio, casino, panadería, tienda-bazar, granjas, edificios nuevos y muchas otras comodidades de las que no gozan otras localidades de más habitantes.

Hemos tenido siempre representación en el Ayuntamiento y en la Hermandad de Labradores de Agramunt, de las que hemos sido buenos tributarios, no habiéndonos faltado en cambio apoyo, protección y ayuda.

Sin embargo, anotaré unos sucesos en los que no siempre tuvimos la atención que creíamos merecer

Un acuerdo municipal por unanimidad de dotar al pueblo de báscula municipal, fué revocado en una sesión del Ayuntamiento, y la báscula vieja de Agramunt, en vez de regalarla a Mafet, fué vendida como chatarra, palabra en aquel entonces poco conocida. Vino más tarde el plan de Regiones Devastadas, y por diversos motivos, Mafet quedó al margen.

Hace 22 años se pensó en el alcantarillado, que si no está en marcha por lo menos está terminado en su recorrido final con el paso bajo la solera del Canal mediante una tubería de desagüe adecuada. Ignoro las causas de tan larga demora, porque dinero lo hay, sin contar con la subvención o crédito del Estado.

Hay dinero en el antiguo Sindicato Agrícola, en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, en Tesorería y quizá en algún otro sitio.

Y ahora un ruego a los funcionarios del Municipio y de la Hermandad que saben pueden disponer gratis del teléfono y apenas lo usan prefiriendo dar recado por un convecino, con molestia para este las más de las veces.

No quisiera con estas manifestaciones haber molestar a nadie, pero he creído oportuno ponerlas de relieve. En espera de continuar viéndonos favorecidos de lo que quedaremos en deuda de agradecimiento, aprovechamos la oportunidad que nos brindan estas páginas de «SIO» para ofrecernos, asimismo, incondicionalmente.

**F. B. y MASSES**

CHOCOLATES

*Viladés*

AGRAMUNT

# CAMARA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

## UTILIDAD PRACTICA Y ECONOMICA

El hecho concreto de que la Sede y Dirección de la Cámara de Industria y Comercio esté bajo la responsabilidad de ciudadanos de nuestra villa, todos ellos interesados, al máximo, en el despliegue de una efectiva actividad para el cumplimiento de los fines por los cuales ha sido creada, es de capital importancia para los intereses colectivos de todos los ciudadanos de nuestra villa.

Creemos, en absoluto, en nuestro deber procurar esclarecer e informar a los interesados sobre los principales objetivos que se pueden y deben conseguir por conducto de la "Cámara".

1.º Dirección centralizada local y comarcal de la organización de FERIAS, MERCADOS, EXPOSICIONES, FESTEJOS todos ellos dentro del marco comercial e industrial.

2.º Información inmediata de las disposiciones estatales, decretos, consorcios, impuestos, etc. que afecten al comercio e industria.

3.º Orientar y asesorar individualmente a petición del interesado sobre cualquier asunto que pueda interesar a su actividad, sea directamente o bien orientándole hacia el organismo competente a que deba dirigirse para solucionar su problema.

4.º Coordinar sus actuaciones conjuntamente con otros organismos locales de carácter colectivo como Hdad. Labradores, Junta-Pro-Mercados, Consistorio, etcétera en pro del mejoramiento colectivo de nuestras actividades económicas.

Toda esta labor, que quizá no sea siempre del todo grata, puede ser llevada a buen término si, en todo momento, la dirección local de la "Cámara" encuentra colaboración personal y económica entre los diferentes sectores de la población que, largamente, pueden ser beneficiados por su actividad.

Todos, todos en absoluto, debemos comprender la específica misión de la "Cámara", colaborar con la dirección y acudir a las reuniones a que seamos convocados para discutir la solución de cualquier problema que nos afecte, ya que con toda seguridad siempre que seamos convocados lo será para el bien particular o colectivo.

Como ciudadanos, agramuntenses, comerciantes o industriales todos estamos interesados en dar vida, facilidades y colaboración a la Cámara de Comercio e industria que ahora tenemos con sede y dirección en nuestra Villa.

Por creerlo de gran interés, reproducimos la siguiente carta:

### Ministerio de Educación Nacional

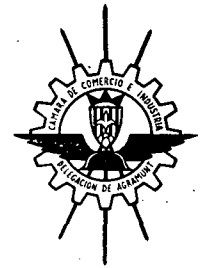
Servicio de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional  
ZONA DE LEVANTE

Barcelona,  
1 junio 1964.

Il. Sr. Alcalde Presidente  
del Ayuntamiento de AGRAMUNT

Distinguido Sr.: Dado el gran interés artístico e histórico de esa población, la Dirección General de Bellas Artes tiene en estudio su declaración de Conjunto Histórico-Artístico Nacional, que no dudo será de la satisfacción de Vdes. y contribuirá a realzar los grandes valores que siempre ha poseído y que próximamente completaremos con la terminación de la restauración de la Iglesia de Santa María para la que ya se ha librado la cantidad necesaria.

Atentamente le saluda CARLOS CID



## NOTICIARIO

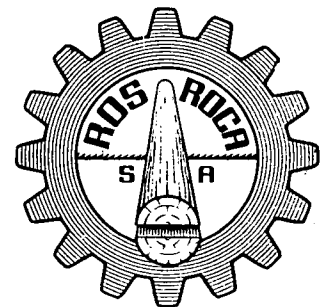
Ha dado comienzo una campaña publicitaria para dar a conocer el nuevo día de mercado. Radio Tárrega transmite, diariamente, anuncios dirigidos a la Comarca.

De no surgir ninguna dificultad, se pretende iniciar el nuevo mercado a partir del primer miércoles de Agosto, día de la semana escogido como el más idóneo.

Van por buen camino las gestiones practicadas para que un mínimo de cinco autocares acudan los días de mercado desde distintas poblaciones, con rutas estudiadas dentro de la posible zona de influencia.

¡Anúnciese en SIO!

Se lee en España y en el  
Extranjero.



LA INDUSTRIA  
DEL REMOLQUE

AGRAMUNT



# El Municipio

## Pasarela sobre el río Sió

Ha quedado instalada sobre el río Sió, coincidente con el camino de Sta Esperanza, una pasarela con soportes metálicos, que sustituye a la que existía de antiguo

## Terrenos para el Silo

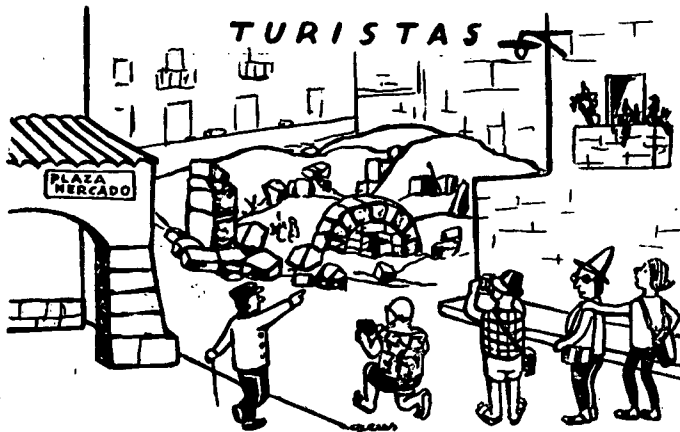
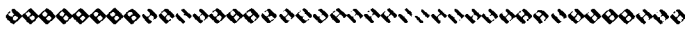
Ya se firmó la escritura de cesión de terrenos para la construcción de un Silo con capacidad para 750 vagones. Son cerca de 4.000 los metros cuadrados de superficie destinada al conjunto de la obra proyectada; la ubicación de la misma se halla en el camino de Puellas, finca de D. Juan Pons Martí.

## De la campaña contra los ruidos

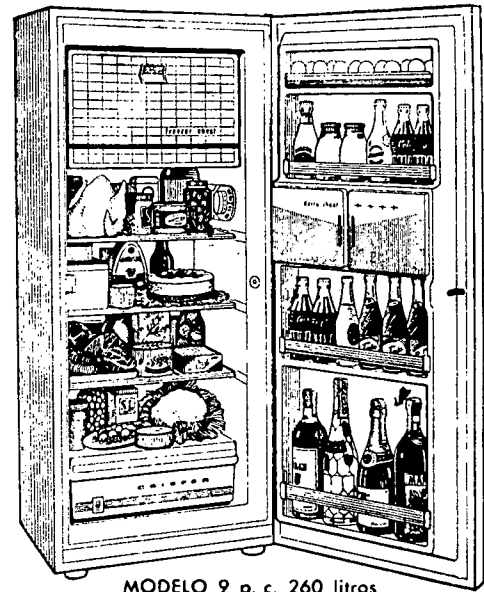
Firme en su propósito de velar, en lo posible, por el descanso ciudadano, el Ayuntamiento, por reciente acuerdo, y atendiendo las innumerables quejas recibidas, ha decidido el cierre de los televisores, en establecimientos públicos que los sitúan en la calle, a partir de las 22'30 horas.

## Nuevas ordenanzas

Son varias las sesiones de estudio que la Comisión Municipal nombrada al efecto lleva dedicadas a poner al día las ordenanzas vigentes, así como a la estructuración de otras de inaplazable creación. Su aplicación y práctica han de redundar el día de mañana en beneficio de los múltiples logros a que debe aspirar una población que se estime y que, como la nuestra, se halla en constante crecimiento.



...y aquí, como en Roma pueden admirar las ruinas del Coliseum y las Catacumbas agramuntesas.



MODELO 9 p. c. 260 litros

# EL FRIGORIFICO

# AMERICANO

## DE FAMA MUNDIAL

## FERRETERIA ESCOLA

Guimerá, 3 - Tel. 89 AGRAMUNT

# Kelvinator

AMERICAN MOTORS CORPORATION - DETROIT - USA



SIO Redacción: Calle de la Plaza, 1.

Ejemplar: 5 ptas.

Suscripción anual: 50 pesetas.

Para anuncios: D. Ramón Creus.

Suscripciones: D. Jaime Cots.